

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED 截至二零零二年六月三十日止季度業績

下文乃轉載自金輝集團有限公司之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」或下文內稱「本公司」) 按照奧斯陸交易所之規定而於奧斯陸發表之公佈。金輝集團有限公司根據上市協議第2段所規定予以披露，僅供參考之用。

「未經審核之業績

截至2002年6月30日止之三個月，本公司及其附屬公司(「本集團」)之營業額為16,594,000美元，較去年同期下降31%。截至2002年6月30日止之三個月，本集團之整體虧損淨額為3,725,000美元，比對去年同期之溢利淨額為3,709,000美元。本集團之航運業務於本季度錄得1,179,000美元之溢利，惟於本季度內，日圓在預期外大幅度回升及美元疲弱，使本集團之整體業績受到已變現及未變現之匯兌虧損所抵銷。

綜合收益表數據

	截至 二零零二年 六月三十日止 三個月 千美元	截至 二零零一年 六月三十日止 三個月 千美元	截至 二零零二年 六月三十日止 六個月 千美元	截至 二零零一年 六月三十日止 六個月 千美元	截至 二零零一年 十二月三十一日止 年度 千美元
營業額	16,594	24,162	34,528	43,885	79,025
經營(虧損)溢利	(3,262)	3,778	(5,856)	9,836	10,442
利息收入	222	680	374	1,411	2,043
利息開支	(688)	(754)	(1,177)	(1,346)	(2,614)
固定資產減值撥備	—	—	—	—	(6,541)
期/年內(虧損)溢利淨額	(3,725)	3,709	(6,648)	9,898	3,325
每股基本(虧損)盈利(美元)	(0.0378)	0.0377	(0.0675)	0.1006	0.0338

綜合資產負債表數據

	二零零二年 六月三十日 千美元	二零零一年 六月三十日 千美元	二零零一年 十二月三十一日 千美元
固定資產	161,700	134,950	131,436
其他投資	5,634	6,065	5,850
其他非流動資產	1,826	3,043	465
流動資產	23,940	48,901	38,834
資產總值	193,100	192,959	176,585
資本及儲備	91,903	105,124	98,551
少數股東權益	(85)	(76)	(74)
非流動負債	77,496	58,045	53,344
流動負債	23,786	29,866	24,764
股本及負債總額	193,100	192,959	176,585

分部資料

	截至 二零零二年 六月三十日止 三個月 千美元	截至 二零零一年 六月三十日止 三個月 千美元	截至 二零零二年 六月三十日止 六個月 千美元	截至 二零零一年 六月三十日止 六個月 千美元	截至 二零零一年 十二月三十一日 年度 千美元
分部營業額					
運費及船租	16,495	24,067	34,273	43,778	78,622
在中國之投資	99	95	255	107	403
	16,594	24,162	34,528	43,885	79,025
分部經營溢利(虧損)					
運費及船租	1,179	1,858	1,963	3,179	1,973
貿易	—	397	—	520	1,641
在中國之投資	618	121	153	(375)	(291)
其他業務	(5,059)	1,402	(7,972)	6,512	7,119
	(3,262)	3,778	(5,856)	9,836	10,442

	二零零二年 六月三十日 千美元	二零零一年 六月三十日 千美元	二零零一年 十二月三十一日 千美元
分部資產			
運費及船租	164,170	139,173	131,154
貿易	32	17	24
在中國之投資	6,305	7,280	6,110
其他業務	9,568	13,899	12,531
	<u>180,075</u>	<u>160,369</u>	<u>149,819</u>
分部負債			
運費及船租	95,146	81,083	70,859
貿易	47	49	47
在中國之投資	568	895	265
其他業務	2,407	2,134	2,047
	<u>98,168</u>	<u>84,161</u>	<u>73,218</u>

上文所載Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據香港會計師公會頒佈之會計實務準則而編製。

承董事會命
主席兼董事總經理
吳少輝

香港，二零零二年八月二十九日

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。